

**Stabilimento / Plant**

Via Bicocca, 14/c  
40026 Imola - Bo (Italy)  
tel. +39 0542 653441  
fax +39 0542 653601

**Sede Legale ed Amministrativa  
Headquarters**

Cefla s.c.  
Via Selice Provinciale, 23/a 40026  
Imola - Bo (Italy)  
tel. +39 0542 653111  
fax +39 0542 653344

06/2020 SH10FR161S00  
Objet d'une mise à jour technologique constante, les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Conformément aux réglementations en vigueur, dans les zones situées en-dehors de l'UE, certains produits et/ou caractéristiques pourraient avoir des disponibilités et des spécificités différentes. Nous vous invitons à contacter le distributeur de votre zone.



TETHYS H10 PLUS

# Le premier dispositif 4 en 1.

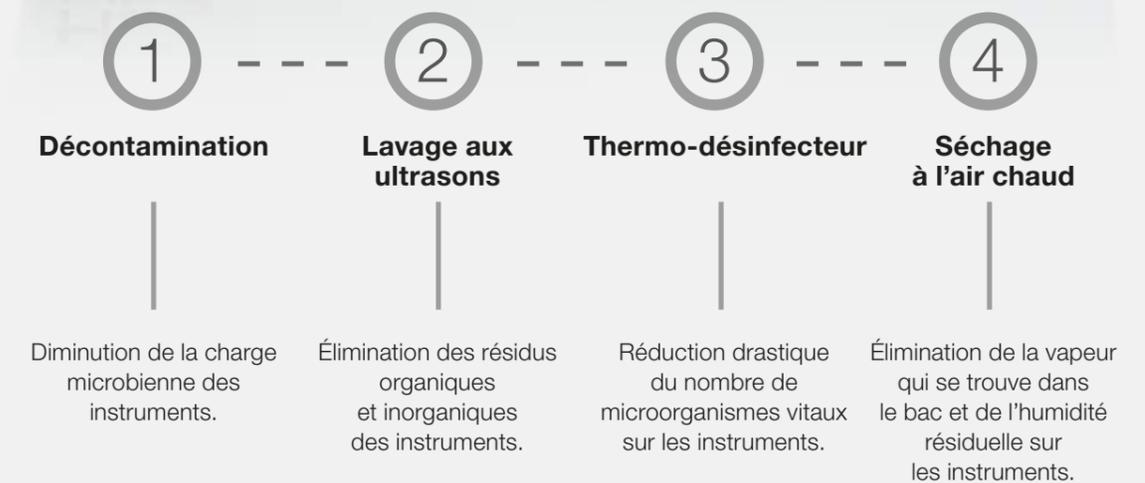
Décontamination, nettoyage, thermo-désinfection et séchage en un seul passage pour un flux de travail plus simple, plus rapide et plus efficace.

Tethys H10 Plus est le nouveau **thermo-désinfecteur** qui simplifie et rend plus fonctionnel le processus de reconditionnement des instruments. Un dispositif innovant qui remplace les nombreuses activités manuelles typiques des phases précédant la stérilisation, réduisant ainsi le travail et les risques pour le professionnel de santé. Grâce à Tethys H10 Plus, les opérations de décontamination, de lavage, de désinfection thermique et de séchage se réduisent en un processus automatisé simple et rapide.

L'union entre lavage en profondeur aux ultrasons et traitement de thermo-désinfection offre une rationalisation efficace du protocole de reconditionnement tout en assurant la plus haute protection pour l'opérateur.

## Révolution certifiée

Tethys H10 Plus, le véritable thermo-désinfecteur conforme aux normes EN ISO 15883-1/2 avec toute la puissance intégrée des ultrasons.



## Utilisation simple.

Innover signifie améliorer les performances et réduire les contraintes et temps nécessaires au déroulement d'une activité. Tethys H10 Plus interprète ce concept en conjuguant, en un seul produit, le lavage en profondeur à ultrasons, l'efficacité de la thermo-désinfection et la praticité du séchage à l'air chaud. Des passages simples et configurables en fonction des exigences, qui simplifieront le processus de lavage et la thermo-désinfection de manière également plus sûre et plus rapide.



### Écran LCD tactile

Un écran LCD « touch » couleurs et un menu multilingue à icônes permettent de sélectionner facilement et intuitivement les commandes qui peuvent être personnalisées en fonction des exigences professionnelles. Il suffira de choisir le programme souhaité et le cycle fonctionnera de manière totalement autonome.

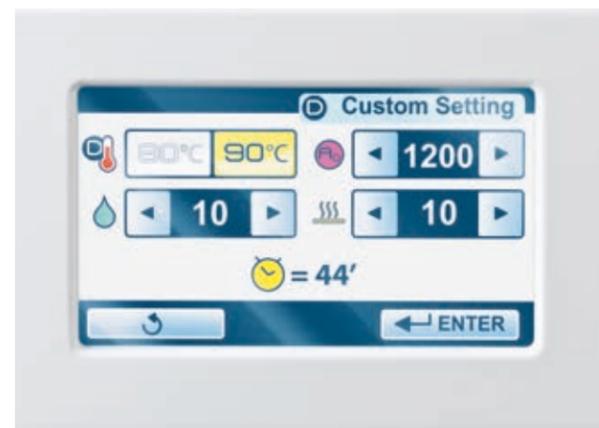


### Contrôle parfait

Tethys H10 Plus possède une **mémoire interne** en mesure d'enregistrer toutes les données relatives aux cycles de fonctionnement, directement au format PDF. L'opérateur est régulièrement informé sur la nécessité d'effectuer le téléchargement du fichier à l'aide d'une clé USB, ce qui simplifie l'archivage sur un ordinateur personnel. Grâce au port USB intégré, il est également possible de faire une mise à jour du microprogramme du dispositif en toute simplicité, de manière à posséder toujours la dernière version.

### Réglages personnalisés

Tethys H10 Plus permet d'effectuer **des cycles de lavage et de thermo-désinfection personnalisés** dont on pourra régler la température de lavage et de thermo-désinfection ainsi que la durée des différentes étapes de fonctionnement, y compris la phase de séchage. Il existe également une fonction de mise en marche programmée qui permet d'effectuer le cycle sélectionné en dehors des horaires de travail habituels comme, par exemple, la nuit, afin de réduire les coûts liés à la consommation d'électricité.



## Action efficace.

### Action combinée d'ultrasons et de chaleur

Aucun compromis mais la plus grande sécurité et efficacité, avec **un résultat garanti dans n'importe quelle condition**. Tethys H10 Plus est un dispositif médical conforme à la réglementation EN ISO 15883-1/2, équipé d'un lavage à pression intégré à l'action des ultrasons et à une phase de thermo-désinfection à 90° C, caractérisée par une valeur très élevée de  $A_0=3.000$ .

### La force des ultrasons

La **puissance des ultrasons** caractérise le lavage de Tethys H10 Plus, permettant d'éliminer toute trace présente sur les instruments. La distribution uniforme des ultrasons du bac permet le nettoyage même dans les zones « d'ombre ». La phase de lavage à ultrasons est précédée d'une phase de pré-lavage à froid et suivie par un triple rinçage à pression afin d'éliminer tout résidu sur les instruments.

### Véritable thermo-désinfection

Tethys H10 Plus est un dispositif médical équipé d'un processus de **thermo-désinfection à 90°C conforme à la norme EN ISO 15883-1/2**. L'action de la chaleur permet de tuer tous les microorganismes à travers un procédé certifié. Au moyen d'un circuit exclusif de chauffage à recirculation, l'eau atteint la température beaucoup plus rapidement par rapport aux systèmes traditionnels, ce qui offre la plus grande efficacité et une réduction considérable des temps.

### Séchage à l'air chaud

À la fin de la phase de thermo-désinfection, la vapeur qui se trouve dans le bac et l'humidité résiduelle sur les instruments sont éliminées grâce à une phase de **à l'air chaud à travers un filtre HEPA intégré**. À la fin du processus, les instruments sont parfaitement secs, prêts pour la phase suivante de conditionnement.

## Cycle rapide.

### Temps plus court

Tethys H10 Plus réduit de moitié les temps de lavage et de désinfection par rapport à un processus traditionnel. Les différentes phases sont intégrées **en un seul dispositif automatique**, ce qui accélère le cycle de fonctionnement, diminue les nombreuses activités manuelles et **donne de la valeur à votre temps**.

### Un cycle complet en 35 minutes seulement

Tethys H10 Plus : pré-lavage, lavage à ultrasons, rinçage, thermo-désinfection et séchage à l'air chaud en 35 minutes seulement. Le seul thermo-désinfecteur qui permet de **réduire le temps de cycle à un niveau jamais atteint auparavant**.

### Connectivité de pointe

Tethys H10 Plus met à disposition les données de fonctionnement à travers le **réseau Ethernet de série**. Cela permet de concentrer sur un seul ordinateur les données provenant de plusieurs dispositifs sans qu'il soit nécessaire de les transférer manuellement. Un logiciel dédié n'est pas nécessaire car l'utilisateur peut se connecter à chaque dispositif du réseau pour vérifier son état de fonctionnement, sans devoir quitter son poste.



## Protection et sécurité.



### Système de décalcification intégré

Tethys H10 Plus est le seul dispositif de sa catégorie qui offre un système intégré de décalcification de l'eau au moyen de **résines à échange ionique**. La fonctionnalité exceptionnelle du modèle empêche l'accumulation de calcaire et d'autres impuretés à l'intérieur du circuit hydrique. Les résultats de cette innovation se voient sur les instruments : toujours brillants, sans tâches ni traces d'oxydation. Des équipements qui fonctionnent parfaitement s'abiment moins au cours des années et offrent de plus grandes garanties de sécurité.

L'entretien du mécanisme de décalcification a été conçu de manière à répondre aux critères de simplicité et de praticité, car il suffit d'employer du **sel de cuisine ordinaire** ou de lave-vaisselle. Le système électronique de contrôle surveille la totalité de la procédure, assurant la plus grande efficacité à n'importe quel moment.

### TethyClean

Les phases de lavage et de pré-lavage sont réalisées à l'aide d'un **détergent contenu dans le réservoir intégré**. TethyClean est le camarade de travail idéal, développé spécialement pour Thetys H10 Plus avec des résultats optimaux. L'efficacité de Thetys H10 Plus est garantie aussi avec d'autres détergents compatibles.

### Buse rotative

La solution innovante de la buse rotative, système généralement utilisé uniquement dans le secteur industriel, permet d'obtenir des phases de lavage et de désinfection efficaces et durables.

**La puissance et l'uniformité du jet** assurent la fonctionnalité de la buse car il permet d'assurer l'élimination des résidus durant les phases de rinçage et de garantir une parfaite distribution thermique.

### Pompe de lavage et de vidange

Tethys H10 Plus est équipé de pompe de lavage à haute pression et de pompe de vidange pour **garantir des performances constantes** quelles que soient les conditions d'installation.

### Aqua-Stop

Le système Aqua-Stop intégré (en option) **protège l'utilisateur** contre toute perte d'eau éventuelle.

## Haute technologie.

Tethys H10 Plus conjugue technologie innovante et simplicité d'utilisation. L'écran tactile a été conçu de manière à garantir la plus grande interaction car il permet de sélectionner le programme de travail le plus approprié de façon simple et intuitive. On a ainsi la possibilité de choisir entre les programmes pré-réglés et les programmes personnalisables.



### Entièrement programmable

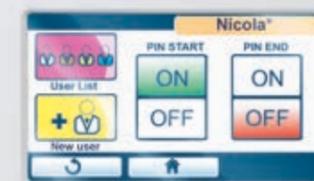
Tethys H10 Plus propose **6 cycles de lavage et de désinfection thermique** dont 3 que l'on peut personnaliser en fonction des besoins professionnels de l'utilisateur et du type de charge à traiter. L'écran tactile permet de sélectionner le cycle facilement et intuitivement, de régler les paramètres personnalisés (départ différé, séchage, extra, etc.) et de choisir parmi les autres options du menu de configuration (langue, date/heure, unité de mesure, gestion des utilisateurs, etc.).

### Gestion multi-utilisateurs avancée

Tethys H10 Plus dispose d'un **système complet et performant de gestion des utilisateurs**, qui permet d'autoriser un grand nombre de personnes à l'usage du dispositif. En effet, chaque utilisateur possédera son propre code confidentiel d'identification qui permettra de charger automatiquement paramètres personnels réglés au préalable et d'associer le cycle effectué à l'opérateur.

### Contrôle du processus

Le menu de configuration permet d'associer à Tethys H10 Plus une adresse IP qui servira à **l'intégrer dans un LAN** (Local Area Network). Chaque dispositif connecté sera visible depuis le poste de contrôle du responsable de la structure qui pourra télécharger les données relatives aux cycles et vérifier à quelle phase en est le processus directement.



## Les caractéristiques techniques de Tethys H10 PLUS.

### Fiche technique

Tension d'alimentation	220/240 V - 50 Hz
Puissance nominale	2300 W
Dimensions externes (LxHxP)	470 x 430 x 500 mm
Poids net	37 kg
Capacité du réservoir du détergent	0,7 litres (autonomie : jusqu'à 12 cycles)
Dimensions du bac (LxHxP)	224 x 314 x 125 mm
Volume nominal du bac	8 litres
Volume utile du bac	6 litres
Consommation d'eau max (par cycle)	15 litres
Charge max	2 kg

Description du cycle	°C	Durée effective	A <sub>0</sub>	Durée totale du cycle
Désinfection D90	90	Lavage 13' Désinfection 4'	3.000	35'
Lavage W	45	13'	-	18'
Prélavage	25	5'	-	7'
Désinfection « custom » D1	80	10' à 20' (à 80 °C)	600 à 1.200 (à 80 °C)	En fonction des paramétrages
Désinfection « custom » D2	90	1' à 9' (à 90 °C)	600 à 6.000 (à 90 °C)	
Lavage « custom » W1	45	13' à 22'	-	

### Équipement de série

Port USB	•
Port Ethernet (RJ 45)	•
Panier porte-instruments	•
Kit de raccordement hydrique	•
Entonnoir pour le sel	•
Entonnoir pour le liquide de nettoyage	•
Filtre HEPA	•
2 panier supérieur supplémentaire	•
Panier micro-grillage pour fraises	•
Tethys Aqua-Stop	•

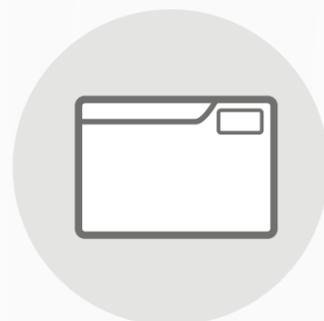


# Le processus « évolué » avec Tethys H10 PLUS.

## Les trois partenaires pour une stérilisation parfaite.

Le processus de reconditionnement en trois phases grâce au thermo-désinfecteur Tethys H10 Plus, à la thermosoudeuse et au stérilisateur à vapeur d'eau facilite, accélère et sécurise le travail de l'opérateur. Un travail synergique en quelques passages, pour des résultats sans précédents.

### Tethys H10 PLUS



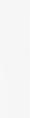
Le thermo-désinfecteur qui intègre la force de l'eau, l'énergie de la chaleur et la puissance des ultrasons en un seul processus exclusif.

### Thermosoudeuse



La thermosoudeuse répond à toutes les exigences quotidiennes. En version manuelle ou automatique, elle garantit la protection de la stérilité des instruments.

### Stérilisateur



Le stérilisateur intelligent devient un outil de travail précieux et indispensable.